

By SALOMON REINACH

SI la Belgique devait être un jour une province allemande, l'infamie du partage de la Pologne pâlirait dans l'histoire à côté de celle qui n'aurait de nom dans aucune langue. On a pu dire de la Pologne qu'elle expiait ses divisions, ses complaisances pour des voisins puissants et perfides ; que peut-on dire de la Belgique, sinon qu'elle a souffert pour le droit et pour l'honneur, qu'elle a fait de son corps un rempart contre la barbarie et le parjure, qu'elle s'est laissée martyriser et broyer plutôt que de se salir ? On dira tout cela, comme on le dit à cette heure, mais à une Belgique consolée, vengée et infiniment grande. Ce petit pays de plaines ce sont les Thermopyles de l'Europe ! Et l'homme héroïque qui a l'honneur sans pareil de combattre en roi pour la plus juste des causes, pour la plus noble des patries, dites s'il n'est pas plus digne d'admiration que Léonidas !

TRANSLATION

Should Belgium ever become a province of Germany, the infamy of the partition of Poland would be eclipsed in history by one which no language could adequately stigmatise. It may be not unjustly said of Poland that she atoned for her dissensions, her complaisance to false and powerful neighbours ; what can be said of Belgium, save that she has suffered for Right and Honour, that she has given her body as a rampart against barbarism and perjury, that she has

preferred martyrdom and ruin to a stain upon her honour ?

All this will be said again, as people are saying it to-day, but it will be said to a Belgium comforted, a Belgium avenged, and infinitely great. This little country of plains is the Thermopylæ of Europe ! And that heroic man who has the supreme honour of fighting, as a King, for the most just of causes, for the noblest of countries—is he not more admirable than Leonidas !